

geocultural. Y en ese marco presta su atención a las sucesivas legislaturas que han ido marcando el iter normativo español en orden al presente ordenamiento que rige las relaciones del Estado con la Iglesia: momentos difíciles, incomprendiones, anomalías, al par que una nueva Ley de libertad religiosa, respuestas acertadas a problemas concretos, cambios sociales que señalan nuevos rumbos a las inquietudes religiosas...

El pasado que conduce al presente, el presente que se orienta al futuro, el futuro al que ya tenemos en la puerta y aún dentro de la casa. Un tema apasionante, al que el libro en su conjunto se acerca con maestría indudable. Tanto que hay que agradecer con viveza al Prof. Escudero su dirección; a sus colaboradores sus tan ricas aportaciones; a Marcial Pons la edición y difusión; a la Fundación Rafael del Pino, promotora de la idea, su fidelidad al propósito que animó a su fundador, Don Rafael del Pino, para trabajar en "la difusión y preservación de nuestro patrimonio histórico". La Fundación -lo señala así en su *Presentación* su actual Presidenta, María del Pino-, patrocinó las dos obras que citábamos al principio de estas líneas, las que el Prof. Escudero dirigió sobre *El Rey* y sobre *Las Cortes de Cádiz*. Al patrocinar ahora esta tercera da vigor a su vocación cultural y presta un notable servicio a los estudiosos de la historia de España.

Ir más allá de afirmar lo hasta aquí dicho es algo que desbordaría los límites lógicos de una recensión; pero tampoco deberá ésta quedarse corta. Son pocas las ocasiones en que los que trabajamos en el Derecho Eclesiástico del Estado podemos manifestarnos tan agradecidos y tan satisfechos.

JOAQUÍN MANTECÓN SANCHO

VV.AA., *L'Europa e la sua espansione religiosa nel continente nordamericano* (2 volúmenes), Ed. I.T.L Centro Ambrosiano y Fondazione Ambrosiana Paolo VI, Milán, 2012, 690 pp.

Se reseña a continuación una magnífica obra colectiva italo-americana, de dos volúmenes, titulada *Europa y su expansión religiosa en el continente norteamericano*. Esta oportunidad, brindada generosamente por la prestigiosa publicación científico-académica que es el *Anuario de Derecho Eclesiástico del Estado*, se considera un honor -incluso, un reconocimiento a la trayectoria investigadora de este autor, dedicado a las *relaciones derecho-política-religión en las Américas*-, por lo que se ofrece, al recensar, algún apunte más allá de lo meramente descriptivo -pues la materia y la oportunidad lo merecen-.

Bajo el ya citado rótulo común *Europa y su expansión religiosa en el continente norteamericano* (en adelante *L'Europa* o la obra), se aglutinan veinte prestigiosos autores (por orden de aparición de sus contribuciones: Luigi Mistò, Cesare Alzati, Luca Codignola, Bernard Plongerón, Olivier Servais, Peter Doll, Paolo Naso, Paolo Ricca, Massimo Rubboli, Francisco Morales, David Piñera, Ernest C. Suttner, Frédéric Laugrand, Joseph Bato `Ora Ballong Wen Mewuda, David N. Doyle, Maddalena Tirabassi, Gioacchino Campese, Enrico Morini, Gianpaolo Rigotti, Bruno Di Porto), de diversos centros de investigación y docencia superior (e.g. Centro Ambrosiano y Fondazione Ambrosiana Paolo VI, Università Cattolica del Sacro Cuore, Institut Catholique de Paris, Estudios Franciscanos en Humanidades, Universidad Autónoma de Baja California, Centre culturel portugais y UNESCO, University College Dublin). *L'Europa* es una obra dividida en dos volúmenes (vol. I: 370 pp., más 2 pp. de adenda; vol. II: 320 pp., y 10

pp. *idem*), aunque computa como uno en la colección en la que se inscribe: *Collana Europa Ricerche - 16*. Esta obra nace de las sinergias y producciones acaecidas a raíz de varios congresos internacionales (científicos y eucarísticos), en especial, el homónimo de 2008, durante la *XXX Semana europea de la Fundación Ambrosiana de Pablo VI*. La temática común que hila las veintiuna contribuciones (una presentación, más veinte capítulos, de los cuales, sólo repite como autor J.B. `Ora Ballong Wen Mewuda, en los números 13 y 14), versa la misma, tal como refleja la carátula, acerca del complejo proceso de cristianización de los territorios de América del Norte; dicho proceso, lleva en sí la huella de toda la Europa cristiana (*res publica gentium christianorum*), cuya compleja confesionalidad –máxime tras la Reforma protestante- ha dado lugar a una variopinta fenomenología de experiencias y métodos de evangelización religiosa en América. La obra, desde diversos prismas (según sus autores), presta atención al rico crisol religioso en América, fruto del papel evangelizador europeo, con sus distintas y variadas experiencias a lo largo de los territorios y con los pueblos indígenas americanos. Las contribuciones de la obra aspiran no sólo a aclarar cómo fuera la evolución religiosa y cultural de Norteamérica, sino también cómo tuvieron lugar las migraciones de los últimos siglos, configurándose las identidades colectivas, y su retroalimentación posterior en Europa, que ha pasado de ser exportadora a importadora de dichas experiencias religiosas y modelos identitarios.

Pormenorizadamente, se rinde cuenta de las principales aportaciones de cada uno de los autores en sus contribuciones:

- *Presentación* (5-6 pp.), a cargo de Monseñor L. Mistò (Fondazione Ambrosiana Paolo VI): cuenta los antecedentes de la obra, cómo se fue forjando en diversos congresos y encuentros internacionales, hasta la fecha clave de 2008, coincidiendo con los viajes de Benedicto XVI a América, y su llamada a prestar atención a las aportaciones americanas para la nueva Europa de la globalización.

- *La otra cristiandad europea: iglesia y confesiones del continente norteamericano. Consideraciones introductorias* (9-18 pp.), por el Prof. C. Alzati (Università Cattolica del Sacro Cuore): se trata de un capítulo donde se rinde homenaje a diversos maestros italianos (e.g. Prof. L. Prosdocimi, Prof. C. Violante), además de compararse los dos modelos de cristiandad, el europeo y el americano; sin embargo, tal es la visión panorámica que desea ofrecerse, que finalmente no se profundiza gran cosa, ni se ofrece dato nuevo a considerar.

- *La expansión colonial europea del continente norteamericano* (17-48 pp.), por Prof. L. Codignola (Università degli Studi di Genova): se acomete aquí un vertiginoso viaje histórico, que arranca en el año 1415, con la disputa hispano-lusa de la plaza de Ceuta, y a partir de ahí, la conquista de la costa africana, las rutas para las Indias, el reparto de América, la incorporación posterior de franceses e ingleses, las grandes migraciones, etc.

- *Aspectos de la iglesia católica canadiense (s. XVI-XVIII). De una historiografía a otra* (49-136 pp.), por Prof. B. Plongerón (Institut Catholique de Paris): se centra este capítulo en la supuesta Historia de la Nueva Francia; es por ello el autor -con ayuda de la traductora: E. Merlo- la llama “storiografía”, que en inglés es “story”, distinta de “History”, pues la primera es narración y la otra ciencia -de ahí que se preste tanta atención a las semblanzas-, dándose así pábulo a las ínfulas francesas de imperialismo temprano -cuando históricamente, en América, no arranca realmente hasta el periodo de Napoleón III, pues el único intento previo fue el fallido episodio de *Nueva Antártica*, al sur del actual Brasil-. Según esta versión, todo territorio entre la Nueva España hispana y las

colonias británicas, en realidad, resultaba territorio francés -sin necesidad de conquista o colonización, sino por anexión cartográfica (también por ello se aporta al final unos anexos de supuesta constatación mediante mapas)-.

- *La cristianización de la acción popular en Canadá: el caso de los jesuitas franceses del s. XIX* (137-192 pp.), por Prof. O. Servais (Université Catholique de Louvain): capítulo traducido al italiano por L. Tasso, y en la misma línea que el texto previo, y en consonancia con la vocación posmoderna de los *Estudios Culturales* -en los que predomina la narración sobre la ciencia-, se da a entender que los jesuitas han sido predominantemente franceses (al constituirse en la Universidad de París -independientemente del origen navarro y castellano de casi todos ellos-. Se pretende, por contraste, ensalzar la misión de los jesuitas franceses con los indios en Canadá, frente a la cometida por los jesuitas españoles en Uruguay y Paraguay. Tal versión ignora -entre otras muchas cosas-, la línea jesuita inglesa, pues fue un miembro de dicha orden, amigo de Franklin, el primer Arzobispo de Norteamérica. En definitiva, se pretende sustentar lo dicho en este capítulo mediante unas tablas y gráficos, cuyas fuentes se omiten, o se pretenden dar por buenas con la genérica expresión “datos de la Compañía”.

- *Mitra y cetro: el anglicanismo al otro lado del Atlántico y en la revolución* (193-224 pp.), por Rev. y Dr. P.M. Doll (traducción al italiano de E. Chierici): se trata de una síntesis del libro del mismo autor (que parte a su vez de su tesis doctoral), titulado *Revolución, Religión e Identidad Nacional: Anglicanismo Imperial en la Norte América Británica, 1745-1795* (*Revolution, Religion, And National Identity: Imperial Anglicanism In British North America, 1745 1795*, Fairleigh Dickinson University Press-Associated University Presses, Madison-London, 2000) -y traducción del capítulo por E. Chierici-. El Rev. Doll, curiosamente, ejerció primero de analista financiero y más tarde se reconvirtió a ministro de culto y académico. En dicho proceso, ha intentado revisar -dulcificando- la historia anglicana en el nuevo mundo, pues se minimiza la traslación de las guerras de religiones a Nueva Inglaterra, las persecuciones, los juicios religiosos, y las tensiones entre *main-line churches* (anglicanos tradicionales y reformados, puritanos, episcopalianos, presbiterianos, etc.), y frente a *evangelical churches* (peregrinos, anabautistas, bautistas, metodistas, etc.).

- *La comunidad “no conformista” frente a la Tierra Prometida* (225-248 pp.), por Prof. P. Naso (Università degli Studi di Roma “La Sapienza”): recoge este capítulo una temática de la época de la conquista y evangelización clave, como era la manera de concebir América, bien a modo de tierra de ensayo religioso o como paraíso terrenal -los españoles de entonces hablaban de la triple naturaleza: paraíso, infierno y dorado-. Se trata de un estudio bien argumentado y evidenciado, con fuentes clásicas, que ilustran el pensamiento puritano y su evolución en América.

- *Dinámica y evolución del protestantismo americano* (249-268 pp.), por Prof. P. Ricca (Facoltà Valdese di Teologia): se analiza aquí las tres grandes etapas y categorías relativas al devenir del protestantismo en América, como es su historia, su fenomenología y su teología o *social gospel*. Es un texto correcto, aunque llega a conclusiones cuestionables, pues el equivalente del social gospel del protestantismo americano no es el socialismo religioso europeo-continental tardo-decimonónico, sino la doctrina social de la Iglesia católica.

- *La religión civil en los Estados Unidos de América* (269-304 pp.), por Prof. M. Rubboli (Università degli Studi di Genova): se aborda una cuestión clave de la idiosincrasia estadounidense, como es su llamada “religión civil” -algo aparentemente contradictorio e irreconciliable, en especial, para un europeo-continental, pero no así para un

estadounidense, quien es educado desde pequeño en tal disonancia cognitiva-. Se arranca de las propuestas deístas de Nueva Inglaterra, pasando por el desarrollo y legado de padres fundadores y grandes estadistas, hasta llegar a la Administración neocon de W. Bush. Lástima que se termine el capítulo con la deriva de los Estudios Culturales, pres-tándose demasiada atención en el enfoque de las minorías, algo que va en contra mismo del espíritu integrador de la religión civil.

- *De Florida a California: la presencia católica en el Sur y Oeste de América del Norte* (305-332 pp.), por Prof. F. Morales (Estudios Franciscanos en Humanidades "Fray Bernardino de Sahagún"): muy buen texto, aunque demasiado centrado en el impacto de las misiones, como eje vertebrador de la conquista -pues en el modelo español, no sólo está el religioso, sino también el soldado, a diferencia del modelo colonizador anglosajón, en el que las dos figuras se concentran en el colono y su visión dominalista, o de sometimiento del medio-. El capítulo sigue un esquema sencillo de división temporal en tres periodos, en los que se aportan valiosos datos y fotografías.

- *La influencia misionera en la población autóctona de la Baja California y en Arizona* (333-370 pp.), por Prof. D. Piñera Ramírez (Universidad Autónoma de Baja California): se trata de un estudio interdisciplinario, tanto por su combinación de enfoques (literario, político, jurídico, antropológico, etc.), así como sus elementos de argumentación y evidenciación (mapas, grabados, tablas, et al.). Sólo destacar el problema de la micro-historia del capítulo anterior -demasiada atención a las misiones-, incluso, yendo más allá, por el recurso de las semblanzas (e.g. Cortés, Mendoza, los jesuitas Kino y Salvatierra). Este texto ha sido traducido por M. Vaccaro.

- *El posicionamiento ruso en el otro lado del Estrecho de Bering y la inculturización de la iglesia Ortodoxa en la población autóctona de del Noroeste americano* (371-388 pp.), por Prof. E.C. Suttner (Universität Wien): en la línea última de los *Estudios Culturales*, al abordar la cuestión identitaria, y con ella sus orígenes (e.g. los *Estudios Asiático-americanos* defiende que fueron los chinos los descubridores originales), procediéndose así, en este capítulo, a ofrecer una lectura de las incursiones del cristianismo ortodoxo ruso en América. Sin embargo, que hubiera expediciones comerciales rusas, no quiere decir que se estableciera un canal de cultivo relacional, y mucho menos extendiéndose la religión e institucionalizándose su iglesia correspondiente. Sí está ampliamente demostrado, que la primera oleada de cristianismo ortodoxo en América fue ruso, pero en el s. XX, fue el griego el que tomó la cabecera -amén del impacto de la pequeña, pero bien conectada, comunidad ortodoxa de origen armenio, basada en redes familiares y no tanto en el establecimiento de sus iglesias-. También es de destacar los problemas jurídicos que sigue teniendo la Iglesia Ortodoxa para su reconocimiento jurídico en los EE.UU. (no disponiendo de reserva de categoría, sino incluyéndose en otras mayores de expresiones cristianas). La traducción corrió a cargo de D. Rescaldani.

- *Evangelización, conversión e indigenización del cristianismo en la región del Gran Norte canadiense* (389-418 pp.), por Prof. F. Laugrand (Université Laval): un interesante y valioso estudio -dado que no es abundante la producción al respecto- sobre la religiosidad de los indios nativos canadienses o inuit. Se aborda además los sincretismos e hibridaciones con el cristianismo de los colonizadores. También es digna de destacar la bibliografía que se ofrece. Texto traducido por E. Merlo.

- *La población afroamericana: de la trata de esclavos a la conquista de los derechos civiles* (419-434 pp.) y *Evangelización y fenomenología religiosa de los afroamericanos* (435-448 pp.), por J.B.O.B. Wen Mewuda (UNESCO): dos textos interrelacionados en la senda de la obra del mismo autor, *Sao Jorge da Mina, 1482-1637. La vie d'un comp-*

toir portuguais en afrique occidentale (Centre d'études Portugaises- Fondation Calouste Gulebenkian, Paris-Lisboa, 1993). Se trata del típico trabajo de *Estudios Culturales*, en concreto, de *Estudios Africanos* (antes *Negro/Black Studies*, y después *Estudios Étnicos*), centrado en la promoción de micro-historias e historias particulares -por ende, la relectura histórica, ofreciéndose un condición heroica a la minoría correspondiente-, basándose para tal promoción en fuentes literarias y no-oficiales.

- *El catolicismo irlandés en América del Norte* (449-476 pp.), por Prof. D.N. Doyle (University College Dublin): estudio bien articulado y sin los típicos sesgos de otros estudios culturales, pues no pretende una apología del catolicismo irlandés en América -puesto que el catolicismo ya existía en los EE.UU., no sólo por la influencia hispánica, desde el Sur y el Oeste, sino la fundacional misma de colonias históricas como Maryland, con la familia católica Baltimor-. El texto (traducido por E. Chierici), ofrece una síntesis equilibrada, así como una bibliografía y apéndice útil. Sí es de destacar que, al abordar las problemáticas de adaptación de la población católica de origen irlandés en América, además de omitirse muchas de las sombras de carácter estatutario socio-económico y cultural, no se plantea otra político-religiosa, como es la obediencia a un Jefe de Estado extranjero (o sea, el Papa), y la introducción paradójica del socialismo y de otros movimientos sociales subversivos.

- *La religiosidad italoamericana a lo largo de la época de las grandes emigraciones* (477-514 pp.), por M. Tirabassi (Centro Altretalia): texto parecido al del autor irlandés, sólo que volcado en el devenir de la comunidad católica italiana en América, y algo más crítico y mejor fundamentado, además (e.g. se ofrecen tablas de población, nivel de alfabetización, fotografías de la época, un apéndice cronológico). Sí plantea dificultades, como las restricciones a la inmigración, las persecuciones por movimientos nativistas (e.g. Ku-Klux-Klan). También se reconoce la importancia del cliché, a través de elementos como la ópera, que condiciona a las comunidades italoamericanas.

- *La Iglesia católica y la comunidad hispanoamericana* (515-546 pp.), por G. Campese (Scalabrini International Migration Institute): *mutatis mutandi* (de lo dicho sobre los estudios relativos a las comunidades católicas irlandesas e italianas), en este texto se recoge la impronta de los católicos *latinos* (latinoamericanos convertidos en estadounidenses). Este texto conecta bien dos variantes de *Estudios Culturales*, como son *Latin American Studies* y *American Studies* (estudios latinoamericanos y estudios estadounidenses). Ofrece cierta originalidad al abordar la cuestión de las iglesias frías v. calientes.

- *La comunidad ortodoxa tras el Patriarcado ecuménico: una iglesia original y de autocefalia* (547-618 pp.), por Prof. E. Morini (Università di Bologna): este texto es esencialmente analítico -y algo tendente a lo que los estadounidenses llaman "wishful-thinking" o pensamiento ilusorio (falacia naturalista)-, pues pretende sortear el problema soterrado del texto anterior de Suttner: ¿qué fenomenología ortodoxa? Rusa, griega, armenia, etc. -por cierto, en muchos datos entra en contradicción con aquel texto-. No deje de leerse sus notas finales, pues no son meramente bibliográficas, sino muy explicativas, por ende valiosas.

- *La comunidad católica oriental en su diáspora norteamericana* (619-660 pp.), por G. Rigotti (Pontificio Instituto Orientale): texto original por su temática, pues no es abundante la producción sobre las comunidades católicas orientales (Iglesias católicas orientales), y mucho menos exponiéndose y explicándose su trasiego entre EE.UU. y Canadá -eso sí, las notas son principalmente autorreferenciales, o sea, de su centro-. El apéndice estadístico es interesante y valioso.

- *Origen y aportaciones de la presencia judía en la Historia norteamericana* (661-690 pp.), por Prof. B. Di Porto (Università degli Studi di Pisa): interesante estudio sobre

el devenir de la comunidad judía en los EE.UU., pues aunque parte del planteamiento habitual, de la persecución europea, el arribo a Brasil, y de ahí a las colonias norteamericanas, en cambio, no incide en el papel de la *Sinagoga de Tauro*, ni la búsqueda de la *tierra prometida* de Rhode Island, ni el papel de Penn y de Williams; se ofrecen semblanzas de otros protagonistas no tan mediáticos, pero igualmente relevantes. También es de destacar su manera de abordar el cuestionamiento del *melting pot* (crisol cultural estadounidense), sin caer en un excesivo victimismo.

En definitiva, la presente obra colectiva es una buena muestra del eclecticismo que ofrecen hoy en día los *Estudios Culturales* -con sus aciertos y errores-, para acercarse desde la combinación de diversos enfoques (e.g. Historia y Filosofía, Religión y Arte, Derecho y Política, Psicología y Sociología), abordándose así el rico crisol que es Norteamérica, en especial los EE.UU. Se recomienda la lectura de los dos volúmenes, así como la consulta de otros números de la colección en la que se enmarca; se recurre de este modo a la fórmula del Prof. de la Hera, cuando aconseja obras que lo merecen -y así se hace por reconocimiento a su magisterio (como Americanista y Iuseclesiasticista)-: *se recomienda este trabajo por ser "una obra de apasionante lectura y garantizada seriedad", además de ser de lo más plural y reflejo del citado crisol que pretende retratar.*

ANTONIO SANCHEZ-BAYÓN

VICENT, Catherine y TALLON, Alain (dirs.), *Storia religiosa della Francia*, a cura di LUCIANO VACCARO, Centro Ambrosiano, Milano, 2013, vols. I y II, 640 pp.

Por iniciativa del doctor Luciano Vaccaro, la Fundación Ambrosiana Pablo VI, de la Diócesis de Milán, ha publicado esta obra, proyectada ya el año 2009, con ocasión del Coloquio tenido en Villa Cagnola di Gazzada sobre la Historia religiosa comparada de Italia, Francia y Alemania, que viene a colmar un vacío existente en el conjunto de los 17 volúmenes, ya publicados, en la nueva Serie de la "Europa Ricerche", por el Centro Ambrosiano de Milán. La realización de la obra ahora publicada fue encomendada, en su momento, a dos jóvenes profesores universitarios de Francia: Alain Tallon, Profesor de Historia Moderna en la Sorbona, y Catherine Vincent, Profesora de Historia Medieval en la Universidad Paris-Ouest-Nanterre. Bajo su dirección, han colaborado los 25 autores -casi todos profesores de diferentes universidades francesas-, cuyas colaboraciones, traducidas después al italiano, forman el conjunto de la obra que ahora merece nuestra atención.

Como hace notar, en la *Presentazione*, André Vauchez, del Institut de France, Paris, la publicación de estos volúmenes es particularmente oportuna, porque, aunque existen traducciones al italiano de grandes obras de Historia de la Iglesia o del cristianismo, realizadas por autores franceses, como la *Storia della Chiesa*, de A. Fliche - V. Martin, o la *Storia del Cristianismo*, dirigida por J. M. Mayeur, Ch. Pietri, M. Venard y A. Vauchez, no se había publicado hasta ahora una historia religiosa de Francia, en italiano, que pueda ofrecer a los lectores menos eruditos una información clara y actualizada de la historia religiosa de Francia, realizada por los historiadores franceses más acreditados, por haber contribuido a la renovación de la Historia religiosa de Francia entre los años 1960-1990, o por haberlos sucedido en la dirección de las instituciones de investigación universitaria en ese sector de la Historia religiosa. De ahí que la obra se sitúa en línea con las grandes